

Corpus Christi College, MS 231

Terence, *Comoediae*

In Latin

West or South-West Germany, early twelfth century

Parchment, iii paper flyleaves + 105 fols. + iii paper flyleaves, 227 × 162 mm (170–178 × 102–110 mm), 26–27 long lines, ruled in hard point, quire marks, four leaves lost before fol. 1, one leaf lost after fol. 66 and fol. 105

BINDING: seventeenth century, blind-tooled brown leather over pasteboards, sewn on four supports, edges red, repaired and re-backed by J.P. Gray & Son, Cambridge, 1957

SECUNDO FOLIO: *nuptias. Ignorans* (fol. 1r)

SCRIPT: Caroline minuscule

CONTENTS

fol. 1r *Epitaphium*, Arguments to *Andria* (begins imperfectly) and *Eunuchus*

fols. 1r–105v Terence, *Comoediae* (ends imperfectly in *Phormio* Act V, Scene 8), with glosses

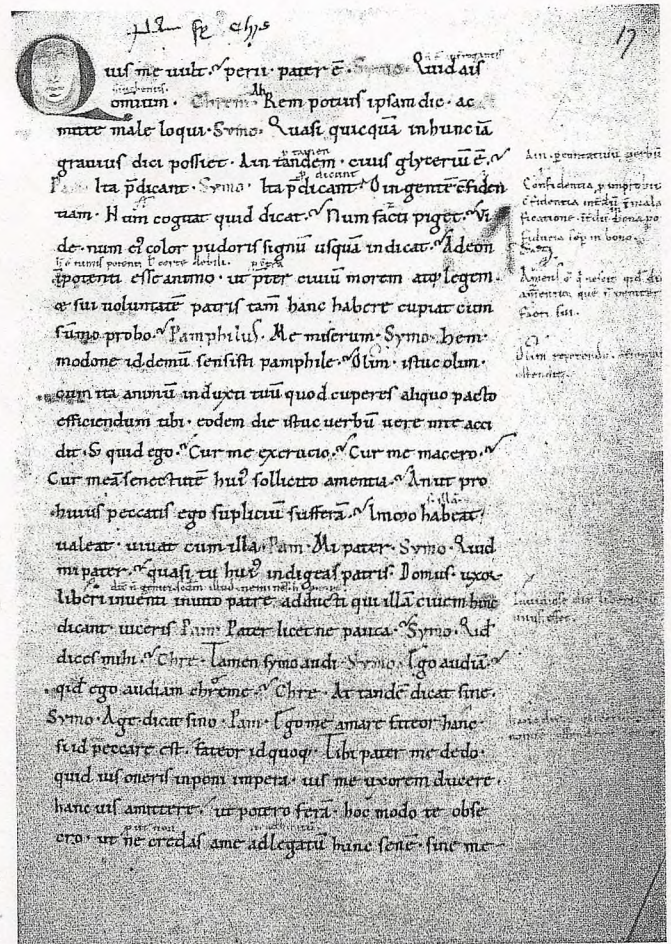
ORNAMENTATION

Red penwork initials [2–4 ll.], some with yellow infill, minor penwork decoration or ornaments including faces (fols. 6v, 17r) or animals (fol. 22r), for main and lesser text divisions.

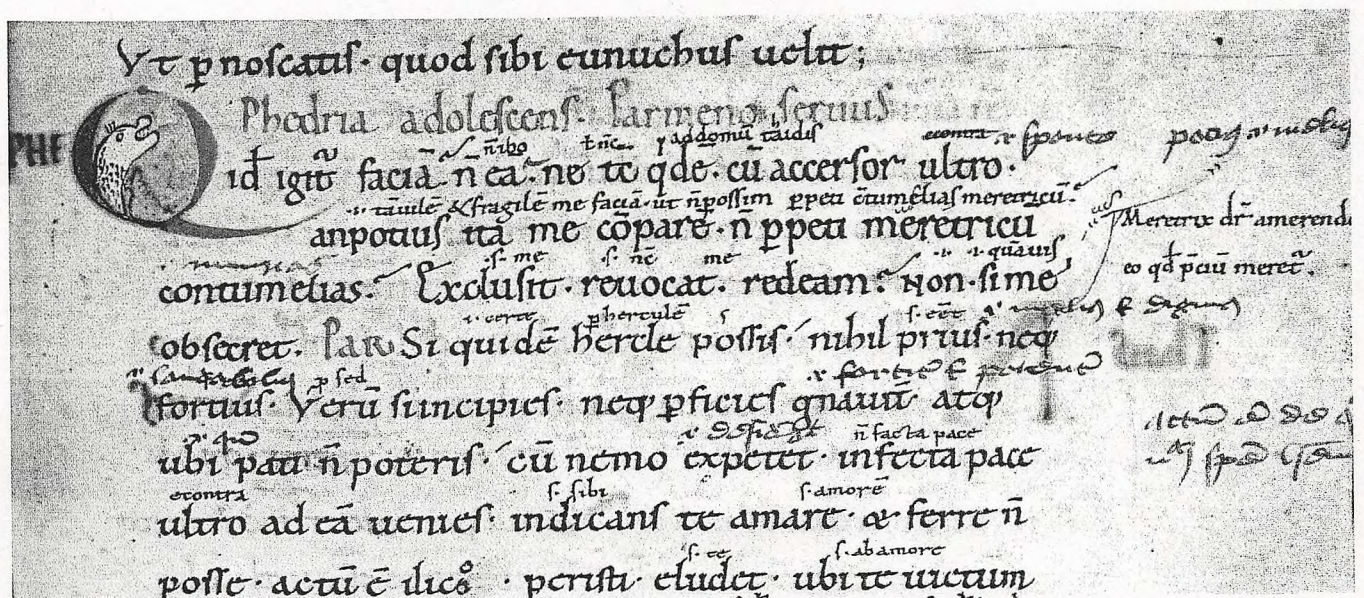
PROVENANCE

Probably acquired by the College together with other manuscripts owned by Daniel Rogers (born in Germany, d. 1591) between 1641 and 1705 (Stanley 1722, no. 21).

LITERATURE: James 1912a, I, 530–31; Riou 1973, 90, 93; Munk Olsen 1982–1989, II, 602; Grant 1986; Riou 1991; Budny 1997, I, 145; de Hamel 2000, 48–9, pl. 30.



Fol. 17r



Fol. 22r (detail)

ILLUMINATED MANUSCRIPTS IN CAMBRIDGE

A CATALOGUE OF
WESTERN BOOK
ILLUMINATION
IN THE
FITZWILLIAM MUSEUM
AND THE CAMBRIDGE
COLLEGES

Edited by

NIGEL MORGAN & STELLA PANAYOTOVA

with the assistance of

MARTINE MEUWESE, ELIZABETH NEW, SUZANNE REYNOLDS
HANNA VORHOLT AND ANDREA WORM

PART ONE: VOLUME ONE

THE FRANKISH KINGDOMS · NORTHERN NETHERLANDS
GERMANY · BOHEMIA · HUNGARY · AUSTRIA



HARVEY MILLER PUBLISHERS

IN CONJUNCTION WITH
THE MODERN HUMANITIES
RESEARCH ASSOCIATION

any, early twelfth century

+ 105 fols. + iii paper

10-178 x 102-110mm), 26-27

it, quire marks, four leaves lost
er fol. 66 and fol. 105

y, blind-tooled brown leather
our supports, edges red, repaired
Son, Cambridge, 1957

rans (fol. 1r)

ts to *Andria* (begins imperfectly)

ediae (ends imperfectly in
with glosses

ll.], some with yellow infill, minor
naments including faces (fols. 6v,
or main and lesser text divisions.

nam. Nam cogitat quid dicat. Num facti piget. Vi
de. nam ei color pudoris signum usquam indicat. Adeon
ipotentia esse animo. ut pater cuius morem atque legem
et sui voluntate patris tam hanc habere cupiat cum
summo probo. Pamphilus. Me miserum. Symo. hem
modone id demum sensisti pamphile. Olim. istuc olim.
cum ita animum induxi tuum quod cuperes aliquo pacto
efficiendum tibi. eodem die istuc verbum vere mihi acci
dit. Si quid ego. Cur me exoracio. Cur me macero.
Cur mea senectutem huius sollicito amantia. An ut pro
huius peccatis ego supplicium sufferam. Immo habeat
ualeat. vivat cum illa. Pam. Mi pater. Symo. Quid
mi pater. quasi tu huius indigeas patris. Domus. uxor
liberi inuenta inuito patre adducti qui illa civem hunc
dicunt. uiceris Pam. Pater licet ne pauca. Symo. Quid
dices mihi. Chre. Tamen symo audi. Symo. Ego audiam.
quid ego audiam chreme. Chre. At tandem dicat sine.
Symo. Age dicat sine. Pam. Ego me amare fateor hanc.
si id peccare est. fateor id quoque. Tibi pater me dedo.
quid uis oneris imponi impetra. uis me uxorem ducere.
hanc uis amittere. ut potero feram. hoc modo te obse
cro. ut ne credas amicum adlegatum hanc senem sine me.

Fol. 17r

Cambridge, Corpus Christi College MS 251